

Einbau- und Bedienungsanleitung Manuel de montage et d'utilisation

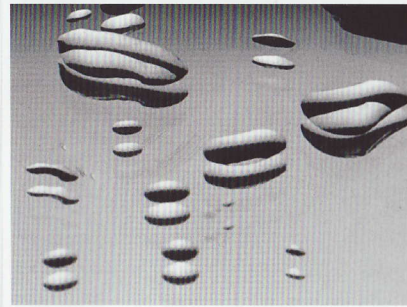


RF – Rückspülfilter, Filtre à rinçage inversé

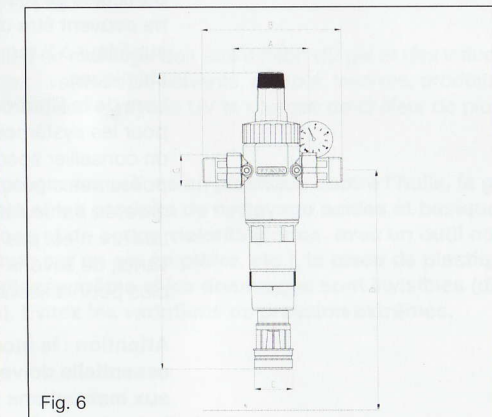
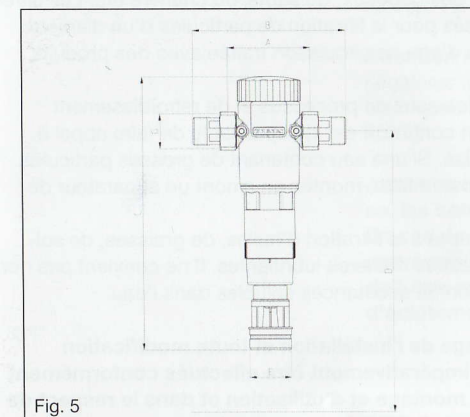
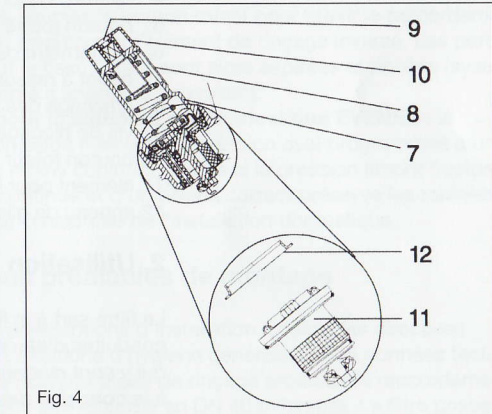
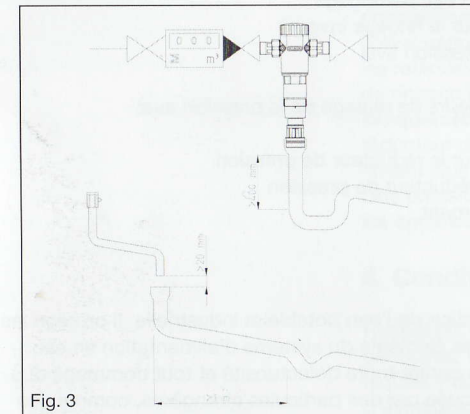
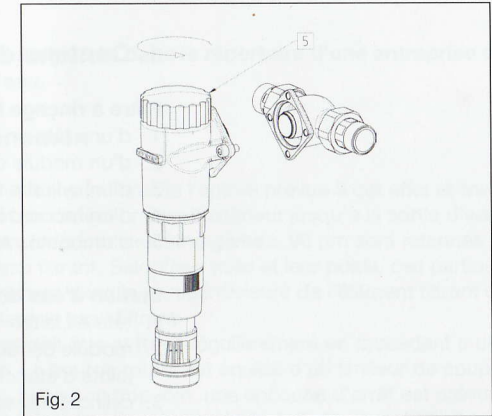
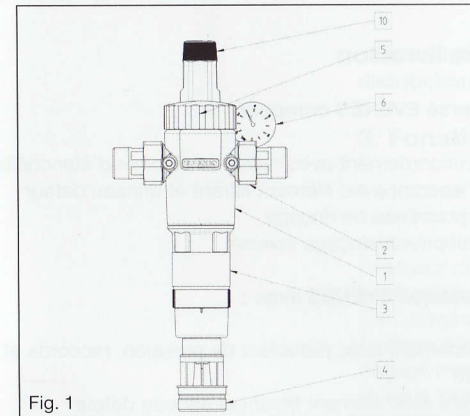
3/4", 1" (DN 20, 25)

HWS – Hauswasserstation, Station d'eau domestique

3/4", 1" (DN 20, 25)



Filtre à rinçage inversé/station d'eau domestique
 3/4", 1" (DN 20, 25)



Filtre à rinçage inversé/station d'eau domestique

3/4", 1" (DN 20, 25)

1. Contenu de la livraison

Filtre à rinçage inversé EVENES composé

1. d'une tête en laiton
2. d'un module de raccordement avec raccords et joints d'étanchéité
3. d'un cylindre transparent avec élément filtrant et anneau dateur
4. d'un raccord HT pour l'eau de rinçage
5. d'un bouton rotatif pour le rinçage inversé

Station d'eau domestique EVENES avec :

1. tête en laiton
2. module de raccordement avec réducteur de pression, raccords et joints d'étanchéité
3. cylindre transparent avec élément filtrant et anneau dateur
4. raccord HT pour l'eau de rinçage
5. bouton rotatif pour le rinçage inversé
6. manomètre de pression aval
7. capot à ressort
8. affichage des valeurs de réglage de la pression aval
9. vis de blocage
10. bouton rotatif pour le réducteur de pression
11. élément pour le réducteur de pression
12. anneau de glissement

2. Utilisation

Le filtre sert à la filtration de l'eau potable et industrielle. Il protège les conduites d'eau et les éléments du système d'alimentation en eau qui y sont raccordés contre toute défectuosité et tout dommage dus à la corrosion provoquée par des particules étrangères, comme des particules de rouille, des copeaux, du sable, du chanvre etc. Les filtres ne peuvent être utilisés pour la filtration de particules d'un diamètre supérieur à 2 mm ou d'eau de circulation traitée avec des produits chimiques.

Lors de la filtration des eaux de processus et de refroidissement pour les systèmes en continu, il est indispensable de faire appel à un conseiller spécialisé. Si une eau contenant de grosses particules polluantes s'écoule par le filtre, montez en amont un séparateur de grosses particules.

Le filtre n'est pas adapté à la filtration d'huiles, de graisses, de solvants, de savons et autres matières lubrifiantes. Il ne convient pas non plus pour la séparation de substances solubles dans l'eau.

Attention : le montage de l'installation et toute modification essentielle doivent impérativement être effectués conformément aux instructions de montage et d'utilisation et dans le respect de la norme applicable de l'AVB Wasser V, § 12.2. N'y est autorisée que l'entreprise de distribution d'eau ou une entreprise

Filtre à rinçage inversé/station d'eau domestique

3/4", 1" (DN 20, 25)

d'installation enregistrée dans le répertoire d'une entreprise de distribution d'eau.

3. Fonctionnement

L'eau brute afflue dans le filtre via l'entrée prévue à cet effet et traverse l'élément filtrant de l'intérieur vers l'extérieur jusqu'à la sortie d'eau pure. À ce stade, les particules étrangères > 90 µm sont retenues à l'intérieur du tissu filtrant. Selon leur taille et leur poids, ces particules tombent directement dans la partie inférieure de l'élément filtrant ou sont piégées dans le tissu filtrant.

L'élément filtrant doit être nettoyé régulièrement en procédant à un rinçage inversé. Le bouton rotatif est équipé d'un limiteur de couple. Si vous tournez le bouton trop loin, une encoche d'arrêt est prévue pour éviter toute détérioration du système de fermeture. Lors du rinçage inversé, tournez le bouton rotatif pour ouvrir le raccordement d'évacuation et faire pivoter l'élément de rinçage inversé. Les particules retenues sur le tissu filtrant sont alors aspirées et rincées (système de rinçage inversé à anneau d'aspiration).

Uniquement pour la station d'eau domestique EVENES : le réducteur de pression maintient la pression aval programmée à un niveau plus ou moins constant, même si la pression amont fluctue. Une pression continue et d'un niveau correct préserve les robinets et les appareils de l'ensemble de l'installation domestique.

4. Conditions préalables de montage

Respectez les prescriptions d'installation locales, les directives générales, les conditions d'hygiène générales et les données techniques. Pour la quantité d'eau de rinçage produite, le raccordement d'évacuation doit être effectué en DN 40 minimum. Le filtre possède un raccord HT en DN 50.

Attention : le lieu de montage doit être à l'abri du gel et des influences négatives (par ex., vapeurs de solvants, mazout, lessives, produits chimiques de toute sorte, rayons UV et sources de chaleur de plus de 40°C).

Attention : protégez les pièces en plastique contre l'huile, la graisse, les solvants et les produits de nettoyage acides et basiques. En cas de chocs et de coups violents (par ex. avec un outil non approprié, chute sur un sol en pierre, etc.), la pièce de plastique doit être remplacée même si les dommages sont invisibles (danger d'éclatement). Évitez les variations de pression extrêmes.

5. Montage

Selon la dimension nominale, montez le filtre dans des conduites d'eau froide de même dimension et en amont des éléments à protéger. Installez des robinets d'arrêt en aval et en amont du filtre.

Placez le module de raccordement selon le sens d'écoulement dans une conduite d'eau froide horizontale ou verticale (respectez le sens d'écoulement indiqué par la flèche). Montez le filtre sur l'embout à l'aide des deux vis fournies, de façon à ce que le raccordement d'évacuation soit dirigé vers le bas.

Vérifiez si le joint d'étanchéité est correctement installé entre le filtre et l'embout.

Dirigez le raccord d'eau de rinçage (voir page 2, fig. 3) et le tuyau HT vers l'égout de façon à éviter toute retenue ou préparez un bac de récupération (env. 10 litres).

Selon la norme DIN 1988, le tuyau d'eau de rinçage doit être fixé à une distance d'au moins 20 mm par rapport au niveau maximum des eaux résiduaires (sortie libre).

6. Mise en service

Vérifiez si le filtre et la conduite d'eau de rinçage sont correctement montés. Les robinets d'arrêt doivent être fermés. Vérifiez si le cylindre transparent (3) est bien placé et tournez le bouton rotatif (5) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Ouvrez les robinets d'arrêt en amont et en aval de l'installation, purgez les tuyaux via le robinet placé directement en aval de l'installation et évacuez l'eau qui s'écoule.

Ouvrez le bouton rotatif (5) et refermez-le après l'écoulement d'environ 5 litres d'eau. Vérifiez l'étanchéité du filtre.

Uniquement pour la station d'eau domestique EVENES

Le réducteur de pression est réglé en usine sur une pression aval de 4 bar. Pour modifier cette pression aval, dévissez la vis de blocage (9) et faites pivoter le bouton rotatif (10). Tournez le bouton de réglage pour modifier la pression aval (plage de réglages de 2 à 6 bar).

Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre = augmentation de la pression aval.

Rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre = réduction de la pression aval.

L'affichage de la valeur de réglage de la pression aval (8) est une valeur indicative.

Le manomètre (6) indique la pression précise. Au cours du réglage, une vanne de sortie placée en aval du réducteur de pression doit être brièvement ouverte et refermée à plusieurs reprises.

Lors de la prise d'eau, la pression aval diminue momentanément. Elle ne peut dépasser 80 % de la pression de déclenchement de la vanne de sécurité de l'eau chaude (DIN 1988).

7. Manipulation

Modification de la pression aval, voir mise en service

Il est nécessaire d'effectuer un rinçage inversé si, en raison de l'encrassement croissant de l'élément filtrant, la pression d'eau diminue (un rinçage inversé doit être effectué au plus tard tous les deux mois). L'anneau dateur (3) peut être programmé pour vous rappeler la date du prochain rinçage.

Nous vous recommandons d'effectuer un rinçage inversé tous les mois, afin d'éviter une accumulation de particules étrangères sur le tissu filtrant (éventuellement plus souvent en cas d'encrassement important).

Avant de procéder à un rinçage inversé, prévoyez un bac de récupération si aucun raccordement à l'égout n'est possible.

Rinçage inversé

Faites pivoter la poignée tournante (5) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez clairement l'eau sortir. Ensuite refermez-la. Dans le système de fermeture du filtre, une sécurité est prévue contre tout pivotement brusque, afin d'éviter toute détérioration de l'unité de fermeture.

Les pièces en plastique ne peuvent être nettoyées qu'avec un chiffon doux et humide. N'utilisez en aucun cas des solvants, détergents ou produits de nettoyage acides !

8. Obligations de l'utilisateur

conformément à la législation allemande

Vous avez fait l'acquisition d'un produit durable et facile à entretenir. Toute installation technique nécessite cependant un entretien régulier afin de garantir un fonctionnement impeccable. Pour un bon fonctionnement et pour conserver votre droit à la garantie, il est impératif de respecter les intervalles de rinçage inversé du filtre et d'effectuer un contrôle visuel de l'étanchéité. Conditions supplémentaires pour la station d'eau domestique EVENES : tous les deux mois, vérification de la pression de sortie lorsque le débit est nul et lors d'une prise d'eau importante. Conformément à la norme DIN 1988, partie 8, annexe B, le filtre doit être régulièrement soumis à un rinçage inversé – selon les conditions d'utilisation, au plus tard tous les deux mois.

Autre condition nécessaire à un bon fonctionnement et à l'application de la garantie : le remplacement des pièces d'usure dans le respect des intervalles de maintenance prévus.

Filtre à rinçage inversé/station d'eau domestique

3/4", 1" (DN 20, 25)

Remplacement des pièces d'usure

Éléments d'étanchéité	tous les 3 ans
Élément filtrant	tous les 6 ans
Cylindre transparent	tous les 15 ans

Remplacement des pièces d'usure

Réducteur de pression	tous les 6 ans
Manomètre	tous les 6 ans

Conformément à la norme DIN 1988, le remplacement des pièces d'usure doit être effectué par du personnel qualifié (plombier ou service après-vente). Nous vous recommandons de conclure un contrat d'entretien avec votre plombier ou le service après-vente.

9. Garantie

conformément aux dispositions légales

10. Dépannage

Panne	Cause	Solution
La pression d'eau a considérablement chuté dans le réseau ; la pression diminue considérablement lors de la prise d'eau (plus de 35 % de la pression statique)	Élément filtrant encrassé	Procéder à un rinçage inversé
Écoulement permanent de l'eau de rinçage	L'élément de rinçage inversé ne revient pas en position finale en raison d'un encrassement par de grosses particules	Ouvrir entièrement la poignée tournante et procéder à plusieurs reprises à un rinçage inversé
La pression d'eau dépasse la valeur programmée	Mise en place ou usure des éléments d'étanchéité	Reprogrammer la pression aval (voir mise en service). Si la pression d'eau continue à grimper, remplacer l'élément de vanne (11)

Filtre à rinçage inversé/station d'eau domestique

3/4", 1" (DN 20, 25)

11. Normes et dispositions juridiques

dans leurs versions les plus récentes

Le filtre a été fabriqué conformément à la norme DIN 19632 « Filtres mécaniques et filtres combinés dans une installation d'eau potable ».

Lors de l'installation et de l'utilisation du filtre, veuillez respecter les normes suivantes :

- EN 806, normes techniques pour les installations d'eau potable
- DIN 1988, normes techniques pour les installations d'eau potable
- Décret sur la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine (décret relatif à l'eau potable - Trinkwasserordnung)
- Loi relative à l'approvisionnement en eau (Wasserhaushaltsgesetz)
- Loi relative à la promotion du recyclage et de l'élimination des déchets respectueuse de l'environnement (Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz – loi sur la gestion du recyclage et les déchets).

12. Maintenance

EVENES 3/4" - 1"

L'eau potable est un produit alimentaire.

Lors de la réalisation de travaux, les normes d'hygiène doivent donc naturellement être respectées. Conformément à la norme DIN 1988, l'entretien doit être effectué par du personnel qualifié.

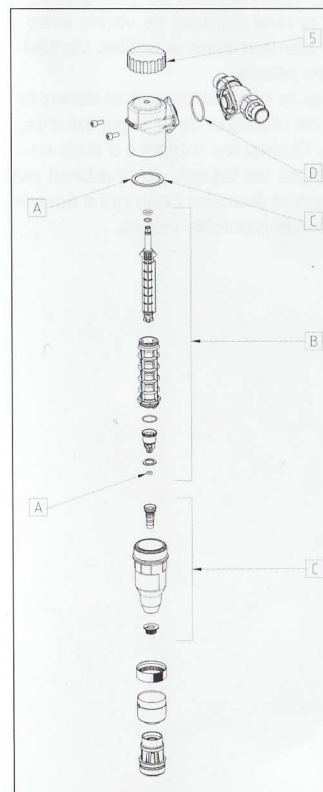
Remplacement des pièces d'usure

Éléments d'étanchéité (A)	tous les 3 ans
Élément filtrant (B)	tous les 6 ans
Cylindre transparent (C)	tous les 15 ans
Joint torique (D)	tous les 15 ans

Fermez les robinets d'arrêt en amont et en aval du filtre et, le cas échéant, prévoyez un bac de récupération. Mettez le filtre hors pression (tournez le bouton rotatif 5 dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). Dévissez à la main le cylindre transparent (C) et enlevez-le en tirant verticalement vers le bas.

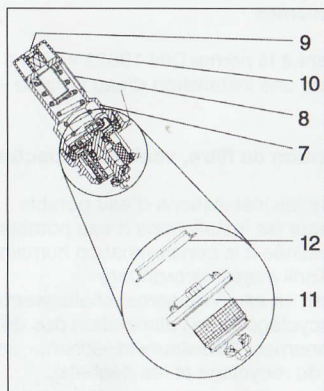
Retirez l'élément filtrant (B) en tirant vers le bas. Remplacez les joints d'étanchéité (A). Avant le placement, humectez légèrement tous les joints. Rincez l'élément filtrant à l'eau et vérifiez si le tissu filtrant ne présente aucune détérioration. Si nécessaire, remplacez-le. Remplacez l'élément filtrant. Vissez le cylindre transparent dans la tête et serrez-le à la main. Ouvrez les robinets d'arrêt en amont et en aval de l'installation, purgez les conduites via le robinet placé directement en aval de l'installation et évacuez l'eau qui s'écoule.

Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords (contrôle visuel). Procédez à un rinçage inversé.



Filtre à rinçage inversé/station d'eau domestique

3/4", 1" (DN 20, 25)



12. Maintenance

Élément supplémentaire pour le réducteur de pression

Remplacement des pièces d'usure

Élément du réducteur de pression (11) tous les 6 ans
 Manomètre (6) tous les 6 ans

Vérifiez la pression de sortie lorsque le débit est nul et lors d'une prise d'eau importante.

Remplacement de l'élément du réducteur de pression

Fermez les robinets d'arrêt en amont et en aval de la station d'eau domestique et laissez la pression s'évacuer. Dévissez la vis de blocage (9) et tournez le bouton rotatif (10) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Dévissez le capot à ressort (7) à l'aide d'une clé annulaire. Enlevez l'élément du réducteur de pression (11) et l'anneau de glissement (12). Enduisez les joints toriques du nouvel élément de vanne avec de la graisse de silicone et insérez l'élément dans le boîtier. Vérifiez ensuite si les joints toriques sont bien placés.

Placez l'anneau de glissement, vissez le capot à ressort et serrez la vis de blocage. Réglez le réducteur de pression de la façon décrite dans le chapitre « Mise en service ». Ouvrez les robinets d'arrêt en amont et en aval de l'installation, purgez les tuyaux via le robinet placé directement en aval de l'installation et évacuez l'eau qui s'écoule. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords (contrôle visuel).

Filtre à rinçage inversé/station d'eau domestique

3/4", 1" (DN 20, 25)

13. Données techniques (fig. 5 et 6)

Filtre à rinçage inversé/station d'eau domestique EVENES	Unité	3/4"	1"
Raccordement		Bride à 2 trous	
Dimension nominale de raccordement	DN	20	25
Capacité de débit maximum pour $\Delta p=0,2\text{bar}$	m ³ /h	2,8	3
Capacité de débit maximum $\Delta p=0,5\text{bar}$	m ³ /h	5	5,5
Capacité de débit maximum pour $\Delta p=1\text{bar}$	m ³ /h	7,3	8
Station d'eau domestique : pression de sortie en aval du réducteur de pression	bar	2 - 6	
Largeur de maille, min./max.	µm	90 / 110	
Pression nominale (PN)	bar	16	
Température de l'eau, min./max.	°C	5 - 30	
Température ambiante, min./max.	°C	5 - 40	
Longueur totale sans raccords du filtre à rinçage inversé / de la station d'eau domestique A	mm	100/100	100/100
Longueur totale avec raccords du filtre à rinçage inversé / de la station d'eau domestique B	mm	184/184	184/184
Hauteur totale, filtre à rinçage inversé/station d'eau domestique C	mm	329	392
Distance minimum entre le centre du tuyau et le sol D	mm	350	350
Raccord HT, diamètre E	mm	50	50
Filetage écrou-raccord G		G1 1/4"	G 1 1/4"
Poids en ordre de marche, env. filtre à rinçage inversé/station d'eau domestique (sans eau)	kg	2,5/3,2	2,5/3,2